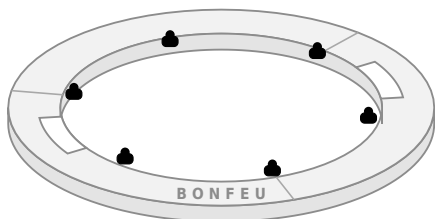
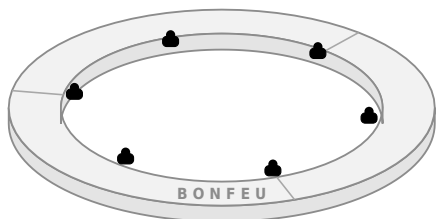




BonTeak Guardring

Assembly and use manual

EN · FR · DE · NL · ES



EN	English	Assembly and use manual	2
FR	Français	Notice de montage et d'utilisation	5
DE	Deutsch	Montage- und Gebrauchsanleitung	8
NL	Nederlands	Montage- en gebruikshandleiding	11
ES	Español	Manual de montaje y uso	14



3 x



6 x



24 x



PH2



± 20 min



2 x



EN Read this manual before assembly and keep it for future reference.

FR Lisez cette notice avant le montage et conservez-la.

DE Vor der Montage lesen und die Anleitung aufbewahren.

NL Lees deze handleiding vóór de montage en bewaar hem.

ES Lea este manual antes del montaje y consérvelo.

EN

FR

DE

NL

ES

BonTeak Guardring

Assembly and use manual

English

A teak ring in **3 segments**, joined with **6 clamps** and hooked onto the plancha of your fire bowl.
Assembly takes about **20 minutes**. You need **two people** for the last step.

1 In the box



3 × teak segment



6 × clamp



24 × screw

- **3 × teak segment** — a tongue on one end, a groove on the other, a code sticker at both ends and pre-drilled holes in the back.
- **6 × clamp** — mounting plate with 4 slotted holes, star knob and a lip.
- **24 × screw** — 4 per clamp.

2 Before you start

- **Tool:** Phillips screwdriver PH2. Do not use a power drill on the highest setting — teak over-tightens and splits easily.
- Fire bowl and plancha must be **completely cold**.
- Work on a flat surface with a blanket or cardboard underneath.
- Assemble the ring **fully first**; fit it onto the plancha at the end.
- Leave the stickers on until the ring is assembled.
- **Never drill extra holes.** All 24 holes are already pre-drilled.

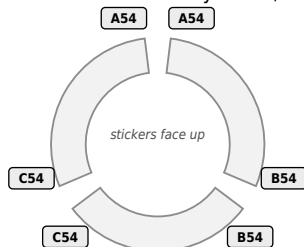
Assemble the ring face-down. The back side — with the stickers and the pre-drilled holes — faces up towards you; the finished side with the BONFEU logo faces the floor.

STEP 1 · Lay out the three segments

Place the three segments face-down in a circle, ends against each other.

STEP 2 · Match the codes at every joint

Every segment end carries a sticker with a code. At each joint the two codes must be **identical** — B54 against B54. Turn or swap the segments until all three joints match. If one joint does not match, the other two will not close neatly either, so check all three before you fit any clamp.



CORRECT

B54

B54



same code

WRONG

B54

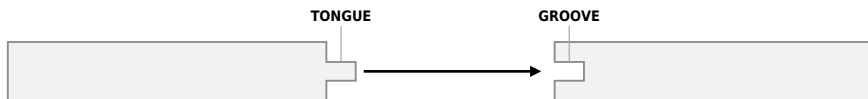
C54



different code

STEP 3 · Slide the tongue into the groove

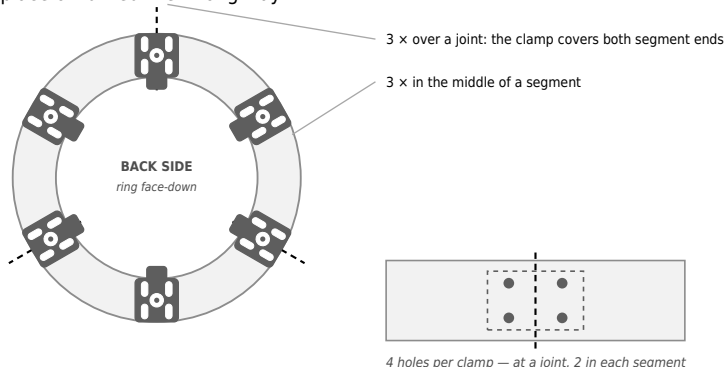
The ends are joined with a tongue and groove. Slide them **straight** into each other — never at an angle — and push until the joint is fully closed with no gap.



slide straight in until the ends touch over the full width

STEP 4 · Place the 6 clamps on the pre-drilled holes

3 clamps over the joints, centred on the seam so each clamp covers both segment ends and pulls them together. **3 clamps in the middle** of each segment. Every position has 4 pre-drilled holes; at a joint, 2 of them are in each segment. If the four holes do not line up with the plate, the clamp is in the wrong place or turned the wrong way.

**STEP 5 · Turn every lip inwards**

Each clamp has a lip that sticks out past the edge of the wood. It must always point to the **inner edge** of the ring — the side that will grip the plancha.

CORRECT**WRONG**

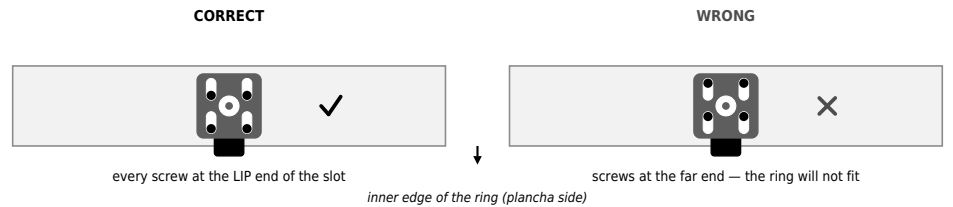
lip to the INNER edge

lip to the OUTER edge

inner edge of the ring (plancha side)

STEP 6 · Screw the clamps at the correct height

The four holes in the plate are slotted, so the clamp can sit higher or lower. Fit the screws loosely, slide the clamp so that **every screw sits at the lip end of its slot**, then tighten all four firmly. Screws at the far end hold the lips too high and the ring will not drop onto the plancha. **Repeat steps 4-6 for all 6 clamps.**



STEP 7 · Fit the ring onto the plancha

Check before fitting: 6 clamps fitted · all lips inwards · all screws tight · all three joints closed.

1. Turn the ring over, logo side up, and lift it **with two people** — it is heavy and the joints only hold once the clamps are tight.
2. Lower the ring evenly and centrally over the plancha.
3. Guide all 6 lips down the outside of the plancha ring at the same time.
4. Push down until the lips sit **underneath** the plancha ring.
5. Check that the ring lies flat all round and cannot be lifted off.

Use, care and safety

- The teak is a **work and serving surface, not a cooking surface**. Never put burning wood, glowing charcoal or a hot pan on it — always use a trivet. Do not cut on the teak.
- Never sit, stand or lean on the ring, and never use it to move the fire bowl.
- Clean with a damp cloth and a little mild soap. No pressure washer, bleach or abrasive cleaner.
- Untreated teak turns silver-grey outdoors. Teak oil once or twice a season keeps the warm colour.
- Check before every use that the screws and star knobs are still tight; re-tighten by hand. Wood works with the weather.
- The star knob locks the sliding lip. Leave it as delivered; loosen it only to adjust the depth of a lip, then hand-tighten it again.
- In winter, take the ring off and store it flat, dry and frost-free.

Troubleshooting

Gap at a joint	The tongue is not fully in the groove, the codes do not match, or the joint clamp is not centred on the seam. Loosen and reposition.
Ring will not fit	The screws are not at the lip end of the slots (step 6), or a lip is turned outwards.
Ring wobbles	One or more lips are not under the plancha ring. Lift the ring and lower it again, evenly.
Clamp works loose	Re-tighten the screws by hand. Do not over-tighten in the same hole.

BonTeak Guardring

Notice de montage et d'utilisation

Français

Un anneau en teck en **3 segments**, assemblés par **6 brides** puis accrochés sur la plancha de votre brasero. Le montage prend environ **20 minutes**. La dernière étape se fait à **deux personnes**.

1 Contenu du colis



3 × segment en teck



6 × bride



24 × vis

- **3 × segment en teck** — une languette à une extrémité, une rainure à l'autre, un autocollant avec un code aux deux extrémités et des trous pré-perçés au dos.
- **6 × bride** — platine avec 4 trous oblongs, molette étoile et une lèvre.
- **24 × vis** — 4 par bride.

2 Avant de commencer

- **Outil** : tournevis cruciforme PH2. N'utilisez pas de visseuse au réglage le plus fort — le teck se serre trop vite et se fend.
- Le brasero et la plancha doivent être **complètement froids**.
- Travaillez sur une surface plane, avec une couverture ou du carton en dessous.
- Assemblez **d'abord l'anneau complet** ; ne le posez sur la plancha qu'à la fin.
- Laissez les autocollants en place jusqu'à la fin du montage.
- **Ne percez jamais de trous supplémentaires**. Les 24 trous sont déjà pré-perçés.

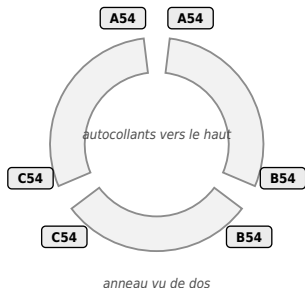
Montez l'anneau face vers le bas. Le dos — avec les autocollants et les trous pré-perçés — est tourné vers vous ; la face finie, avec le logo BONFEU, repose sur le sol.

ÉTAPE 1 • Disposer les trois segments

Posez les trois segments face vers le bas en cercle, les extrémités l'une contre l'autre.

ÉTAPE 2 • Faire correspondre les codes à chaque jonction

Chaque extrémité porte un autocollant avec un code. À chaque jonction, les deux codes doivent être **identiques** — B54 contre B54. Tournez ou permutiez les segments jusqu'à ce que les trois jonctions correspondent. Si une jonction ne correspond pas, les deux autres ne fermeront pas correctement non plus : vérifiez-les toutes les trois avant de poser une bride.



CORRECT



code identique

INCORRECT



code différent

EN

FR

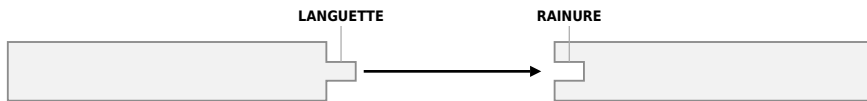
DE

NL

ES

ÉTAPE 3 • Engager la languette dans la rainure

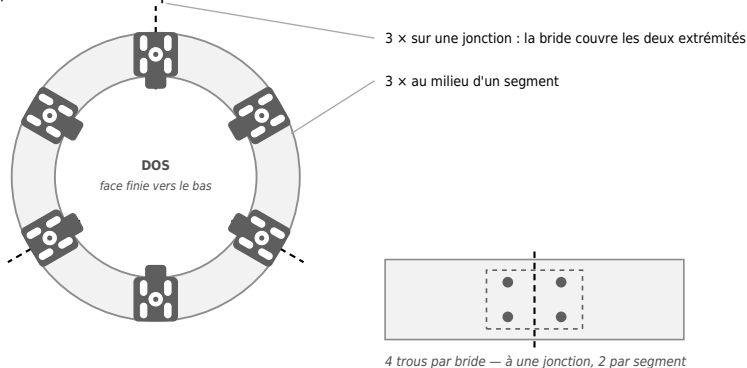
Les extrémités s'assemblent par languette et rainure. Engagez-les **bien droit** l'une dans l'autre — jamais en biais — et poussez jusqu'à ce que la jonction soit entièrement fermée, sans jeu.



engager bien droit jusqu'au contact des extrémités sur toute la largeur

ÉTAPE 4 • Poser les 6 brides sur les trous pré-perçés

3 brides sur les jonctions, centrées sur le joint, afin que chaque bride couvre les deux extrémités et les serre l'une contre l'autre. **3 brides au milieu** de chaque segment. Chaque position comporte 4 trous pré-perçés ; à une jonction, 2 dans chaque segment. Si les quatre trous ne coïncident pas avec la platine, la bride est mal placée ou tournée dans le mauvais sens.



ÉTAPE 5 • Tourner chaque lèvre vers l'intérieur

Chaque bride possède une lèvre qui dépasse du bord du bois. Elle doit toujours pointer vers le **bord intérieur** de l'anneau — le côté qui viendra saisir la plancha.

CORRECT

INCORRECT



lèvre vers le bord INTÉRIEUR

lèvre vers le bord EXTÉRIEUR

bord intérieur de l'anneau (côté plancha)

ÉTAPE 6 • Visser les brides à la bonne hauteur

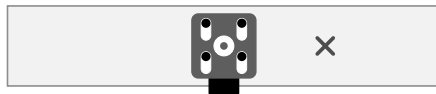
Les quatre trous de la platine sont oblongs : la bride peut donc être placée plus haut ou plus bas. Vissez d'abord sans serrer, faites coulisser la bride pour que **chaque vis se trouve à l'extrémité du trou côté lèvre**, puis serrez fermement les quatre vis. Si les vis sont à l'autre extrémité, les lèvres sont trop hautes et l'anneau ne descendra pas sur la plancha. **Répétez les étapes 4 à 6 pour les 6 brides.**

CORRECT

INCORRECT



chaque vis à l'extrémité côté LÈVRE



vis à l'autre extrémité — l'anneau ne passe pas

bord intérieur de l'anneau (côté plancha)

ÉTAPE 7 • Poser l'anneau sur la plancha

Vérifiez avant la pose : 6 brides montées · toutes les lèvres vers l'intérieur · toutes les vis serrées · les trois jonctions fermées.

1. Retournez l'anneau, logo vers le haut, et soulevez-le à **deux personnes** — il est lourd et les jonctions ne tiennent qu'une fois les brides serrées.
2. Descendez l'anneau de façon régulière et bien centrée au-dessus de la plancha.
3. Guidez les 6 lèvres en même temps le long de l'extérieur de l'anneau de la plancha.
4. Poussez vers le bas jusqu'à ce que les lèvres se trouvent **sous** l'anneau de la plancha.
5. Vérifiez que l'anneau repose bien à plat tout autour et qu'il ne peut pas être soulevé.

Utilisation, entretien et sécurité

- Le teck est un **plan de travail et de service, pas une surface de cuisson**. N'y posez jamais de bois enflammé, de braises ou une poêle chaude — utilisez toujours un dessous-de-plat. Ne coupez pas sur le teck.
- Ne vous asseyez jamais sur l'anneau, ne montez pas dessus et ne vous y appuyez pas ; ne l'utilisez jamais pour déplacer le braser.
- Nettoyez avec un chiffon humide et un peu de savon doux. Pas de nettoyeur haute pression, d'eau de Javel ni de produit abrasif.
- Le teck non traité grise à l'extérieur. Une à deux applications d'huile de teck par saison conservent la couleur chaude.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les vis et les molettes sont bien serrées ; resserrez à la main. Le bois travaille avec le temps.
- La molette étoile bloque la lèvre coulissante. Laissez-la telle qu'elle est livrée ; ne la desserrez que pour régler la profondeur d'une lèvre, puis resserrez-la à la main.
- En hiver, retirez l'anneau et rangez-le à plat, au sec et à l'abri du gel.

Dépannage

Jeu à une jonction

La languette n'est pas entièrement engagée, les codes ne correspondent pas, ou la bride n'est pas centrée sur le joint. Desserrez et repositionnez.

L'anneau ne descend pas

Les vis ne sont pas côté lèvre dans les trous oblongs (étape 6), ou une lèvre est tournée vers l'extérieur.

L'anneau bascule

Une ou plusieurs lèvres ne sont pas sous l'anneau de la plancha. Soulevez l'anneau et redescendez-le régulièrement.

Une bride se desserre

Resserrez les vis à la main. Ne forcez pas dans le même trou.

BonTeak Guardring

Montage- und Gebrauchsanleitung

Deutsch

Ein Teakring aus **3 Segmenten**, mit **6 Klemmen** verbunden und in die Plancha Ihrer Feuerschale eingehängt. Die Montage dauert etwa **20 Minuten**. Für den letzten Schritt werden **zwei Personen** benötigt.

1 Lieferumfang



3 x Teaksegment



6 x Klemme



24 x Schraube

- **3 x Teaksegment** — an einem Ende eine Feder, am anderen eine Nut, an beiden Enden ein Aufkleber mit Code und vorgebohrte Löcher auf der Rückseite.
- **6 x Klemme** — Montageplatte mit 4 Langlöchern, Sterngriff und einer Lippe.
- **24 x Schraube** — 4 pro Klemme.

2 Vor dem Start

- **Werkzeug:** Kreuzschlitzschraubendreher PH2. Keinen Akkuschrauber auf höchster Stufe verwenden — Teak wird schnell überdreht und reißt.
- Feuerschale und Plancha müssen **vollständig abgekühlt** sein.
- Auf einer ebenen Fläche arbeiten, mit Decke oder Karton als Unterlage.
- Den Ring **zuerst vollständig** zusammenbauen; erst am Ende auf die Plancha setzen.
- Die Aufkleber erst nach der Montage entfernen.
- **Niemals zusätzliche Löcher bohren.** Alle 24 Löcher sind bereits vorgebohrt.

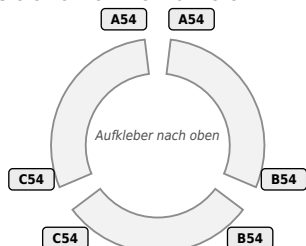
Den Ring mit der Vorderseite nach unten montieren. Die Rückseite — mit den Aufklebern und den vorgebohrten Löchern — zeigt nach oben; die sichtbare Seite mit dem BONFEU-Logo liegt auf dem Boden.

SCHRITT 1 · Die drei Segmente auslegen

Legen Sie die drei Segmente mit der Vorderseite nach unten im Kreis aus, die Enden aneinander.

SCHRITT 2 · Codes an jeder Stoßstelle abgleichen

Jedes Segmentende trägt einen Aufkleber mit einem Code. An jeder Stoßstelle müssen beide Codes **identisch** sein — B54 an B54. Drehen oder tauschen Sie die Segmente, bis alle drei Stöße passen. Passt ein Stoß nicht, schließen auch die beiden anderen nicht sauber; prüfen Sie deshalb alle drei, bevor Sie eine Klemme montieren.



RICHTIG

B54

B54



gleicher Code

FALSCH

B54

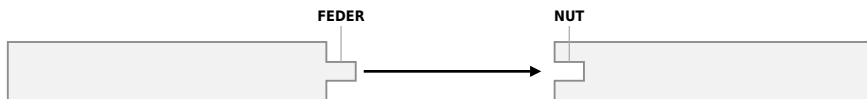
C54



anderer Code

SCHRITT 3 • Feder in die Nut schieben

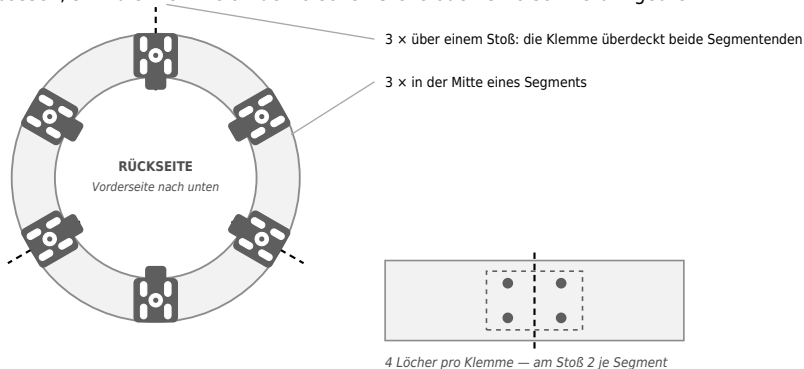
Die Enden werden mit Nut und Feder verbunden. Schieben Sie sie **gerade** ineinander — niemals schräg — und drücken Sie, bis der Stoß vollständig geschlossen ist, ohne Spalt.



gerade ineinander schieben, bis die Enden sich über die volle Breite berühren

SCHRITT 4 • Die 6 Klemmen auf die vorgebohrten Löcher setzen

3 Klemmen über den Stoßstellen, mittig auf der Fuge, sodass jede Klemme beide Segmentenden überdeckt und zusammenzieht. **3 Klemmen in der Mitte** jedes Segments. Jede Position hat 4 vorgebohrte Löcher; an einer Stoßstelle liegen je 2 in jedem Segment. Wenn die vier Löcher nicht zur Platte passen, sitzt die Klemme an der falschen Stelle oder ist falsch herum gedreht.



SCHRITT 5 • Jede Lippe nach innen drehen

Jede Klemme hat eine Lippe, die über die Holzkante hinausragt. Sie muss immer zur **Innenkante** des Rings zeigen — zu der Seite, die später die Plancha greift.

RICHTIG

FALSCH



Lippe zur **INNEN**kante

Lippe zur **AUSSEN**kante

Innenkante des Rings (Plancha-Seite)

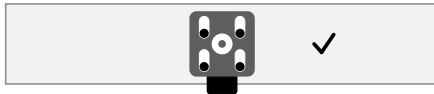
SCHRITT 6 · Klemmen auf der richtigen Höhe verschrauben

Die vier Löcher in der Platte sind Langlöcher, sodass die Klemme höher oder tiefer sitzen kann.

Schrauben Sie zunächst locker an, schieben Sie die Klemme so, dass **jede Schraube am lippenseitigen Ende des Langlochs** sitzt, und ziehen Sie dann alle vier fest an. Sitzen die Schrauben am anderen Ende, stehen die Lippen zu hoch und der Ring lässt sich nicht aufsetzen. **Schritt 4-6 für alle 6 Klemmen wiederholen.**

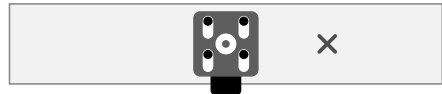
RICHTIG

FALSCH



jede Schraube am LIPPEN-Ende des Langlochs

Innenkante des Rings (Plancha-Seite)



Schrauben am anderen Ende — der Ring passt nicht

SCHRITT 7 · Den Ring auf die Plancha setzen

Vorher prüfen: 6 Klemmen montiert · alle Lippen nach innen · alle Schrauben fest · alle drei Stöße geschlossen.

1. Drehen Sie den Ring um, Logoseite nach oben, und heben Sie ihn **zu zweit** an — er ist schwer und die Stöße halten erst, wenn die Klemmen fest sind.
2. Senken Sie den Ring gleichmäßig und mittig über die Plancha.
3. Führen Sie alle 6 Lippen gleichzeitig außen am Plancharing entlang nach unten.
4. Drücken Sie den Ring nach unten, bis die Lippen **unter** dem Plancharing sitzen.
5. Prüfen Sie, ob der Ring rundum flach aufliegt und sich nicht abheben lässt.

Gebrauch, Pflege und Sicherheit

- Das Teak ist eine **Arbeits- und Servierfläche, keine Kochfläche**. Niemals brennendes Holz, glühende Kohle oder eine heiße Pfanne darauf abstellen — immer einen Untersetzer verwenden. Nicht auf dem Teak schneiden.
- Niemals auf dem Ring sitzen, stehen oder sich anlehnen und ihn nie zum Bewegen der Feuerschale benutzen.
- Mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife reinigen. Kein Hochdruckreiniger, keine Bleiche, keine Scheuermittel.
- Unbehandeltes Teak wird im Freien silbergrau. Ein- bis zweimal pro Saison Teaköl erhält den warmen Farbton.
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob Schrauben und Sterngriffe noch fest sitzen; von Hand nachziehen. Holz arbeitet mit dem Wetter.
- Der Sterngriff arretiert die verschiebbare Lippe. Belassen Sie ihn wie geliefert; lösen Sie ihn nur, um die Tiefe einer Lippe anzupassen, und ziehen Sie ihn danach von Hand wieder fest.
- Nehmen Sie den Ring im Winter ab und lagern Sie ihn flach, trocken und frostfrei.

Fehlerbehebung

Spalt an einem Stoß

Die Feder sitzt nicht vollständig in der Nut, die Codes passen nicht zusammen, oder die Klemme sitzt nicht mittig auf der Fuge. Lösen und neu ausrichten.

Ring passt nicht

Die Schrauben sitzen nicht am lippenseitigen Ende der Langlöcher (Schritt 6), oder eine Lippe zeigt nach außen.

Ring wackelt

Eine oder mehrere Lippen liegen nicht unter dem Plancharing. Ring anheben und gleichmäßig erneut absenken.

Klemme löst sich

Schrauben von Hand nachziehen. Im selben Loch nicht überdrehen.

BonTeak Guardring

Montage- en gebruikshandleiding

Nederlands

Een teakhouten ring van **3 segmenten**, verbonden met **6 klemmen** en vastgehaakt op de plancha van uw vuurschaal. De montage duurt ongeveer **20 minuten**. Voor de laatste stap heeft u **twee personen** nodig.

1 In de doos



3 x teaksegment



6 x klem



24 x schroef

- **3 x teaksegment** — een tand aan de ene kant, een groef aan de andere, aan beide uiteinden een sticker met code en voorgeboorde gaten aan de achterzijde.
- **6 x klem** — montageplaat met 4 sleufgaten, sterknop en een lip.
- **24 x schroef** — 4 per klem.

2 Voordat u begint

- **Gereedschap:** kruiskopschroevendraaier PH2. Gebruik geen accuboormachine op de hoogste stand — teak draait snel te vast en splijt.
- Vuurschaal en plancha moeten **volledig koud** zijn.
- Werk op een vlakke ondergrond met een deken of karton eronder.
- Zet de ring **eerst volledig in elkaar**; plaats hem pas aan het eind op de plancha.
- Laat de stickers zitten tot de ring gemonteerd is.
- **Boor nooit extra gaten.** Alle 24 gaten zijn al voorgeboord.

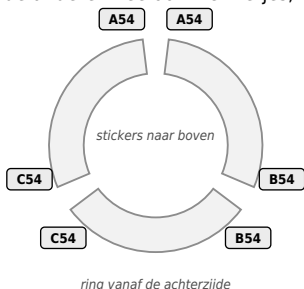
Monteer de ring ondersteboven. De achterzijde — met de stickers en de voorgeboorde gaten — ligt naar boven; de afgewerkte kant met het BONFEU-logo ligt op de grond.

STAP 1 · Leg de drie segmenten neer

Leg de drie segmenten met de voorzijde naar beneden in een cirkel, met de uiteinden tegen elkaar.

STAP 2 · Laat de codes bij elke naad overeenkomen

Elk uiteinde heeft een sticker met een code. Bij elke naad moeten de twee codes **gelijk** zijn — B54 tegen B54. Draai of verwissel de segmenten tot alle drie de naden kloppen. Klopt één naad niet, dan sluiten de andere twee ook niet netjes; controleer daarom alle drie voordat u een klem monteert.



GOED



zelfde code

FOUT



andere code

EN

FR

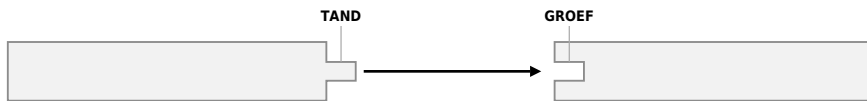
DE

NL

ES

STAP 3 · Schuif de tand in de groef

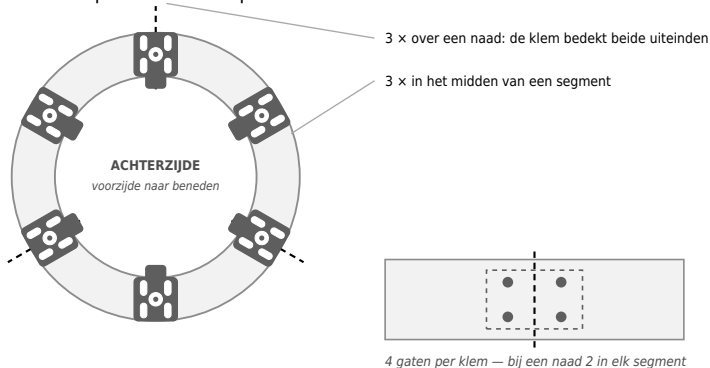
De uiteinden worden verbonden met tand en groef. Schuif ze **recht** in elkaar — nooit onder een hoek — en duw tot de naad volledig gesloten is, zonder spleet.



recht in elkaar schuiven tot de uiteinden over de volle breedte raken

STAP 4 · Plaats de 6 klemmen op de voorgeboorde gaten

3 klemmen over de naden, precies op het midden van de naad, zodat elke klem beide uiteinden bedekt en tegen elkaar trekt. **3 klemmen in het midden** van elk segment. Elke positie heeft 4 voorgeboorde gaten; bij een naad zitten er 2 in elk segment. Sluiten de vier gaten niet aan op de plaat, dan zit de klem op de verkeerde plek of verkeerd om.



STAP 5 · Draai elke lip naar binnen

Elke klem heeft een lip die buiten de rand van het hout uitsteekt. Deze moet altijd naar de **binnenrand** van de ring wijzen — de kant die straks de plancha vastgrijpt.

GOED

FOUT



lip naar de **BINNEN**rand

lip naar de **BUITEN**rand

binnenrand van de ring (planchazijde)

STAP 6 · Schroef de klemmen op de juiste hoogte

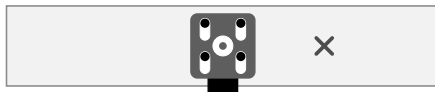
De vier gaten in de plaat zijn sleufgaten, zodat de klem hoger of lager kan staan. Draai de schroeven eerst los aan, schuif de klem zo dat **elke schroef aan de lipzijde van de sleuf** staat en draai daarna alle vier stevig vast. Staant de schroeven aan het andere uiteinde, dan zitten de lippen te hoog en valt de ring niet op de plancha. **Herhaal stap 4-6 voor alle 6 klemmen.**

GOED

FOUT



elke schroef aan de LIPzijde van de sleuf

schroeven aan het andere eind — de ring past niet
binnenrand van de ring (planchazijde)

STAP 7 · Plaats de ring op de plancha

Controleer vooraf: 6 klemmen gemonteerd · alle lippen naar binnen · alle schroeven vast · alle drie naden gesloten.

1. Draai de ring om, logo naar boven, en til hem **met twee personen** — de ring is zwaar en de naden houden pas als de klemmen vastzitten.
2. Laat de ring gelijkmatig en midden boven de plancha zakken.
3. Geleid alle 6 lippen tegelijk langs de buitenkant van de plancharing naar beneden.
4. Duw de ring omlaag tot de lippen **onder** de plancharing zitten.
5. Controleer of de ring rondom vlak ligt en niet opgetild kan worden.

Gebruik, onderhoud en veiligheid

- Het teak is een **werk- en serveerblad, geen kookoppervlak**. Zet er nooit brandend hout, gloeiende kolen of een hete pan op — gebruik altijd een onderzetter. Snijd niet op het teak.
- Ga nooit op de ring zitten, staan of leunen en gebruik hem nooit om de vuurschaal te verplaatsen.
- Reinig met een vochtige doek en een beetje milde zeep. Geen hogedrukreiniger, bleekmiddel of schuurmiddel.
- Onbehandeld teak wordt buiten zilvergrijs. Eén tot twee keer per seizoen teakolie houdt de warme kleur.
- Controleer voor elk gebruik of de schroeven en sterknoppen nog vastzitten; draai ze met de hand na. Hout werkt met het weer.
- De sterknop vergrendelt de schuivende lip. Laat hem zoals geleverd; draai hem alleen los om de diepte van een lip aan te passen en draai hem daarna met de hand weer vast.
- Haal de ring er in de winter af en bewaar hem vlak, droog en vorstvrij.

Problemen oplossen

Spleet bij een naad

De tand zit niet volledig in de groef, de codes komen niet overeen, of de klem staat niet midden op de naad. Losdraaien en opnieuw plaatsen.

Ring past niet

De schroeven staan niet aan de lipzijde van de sleuven (stap 6), of een lip is naar buiten gedraaid.

Ring wiebelt

Eén of meer lippen zitten niet onder de plancharing. Til de ring op en laat hem gelijkmatig opnieuw zakken.

Klem raakt los

Draai de schroeven met de hand na. Niet te vast draaien in hetzelfde gat.

BonTeak Guardring

Manual de montaje y uso

Español

Un aro de teca en **3 segmentos**, unidos con **6 abrazaderas** y enganchados en la plancha de su brasero. El montaje dura unos **20 minutos**. Para el último paso se necesitan **dos personas**.

1 Contenido de la caja



3 × segmento de teca



6 × abrazadera



24 × tornillo

- **3 × segmento de teca** — una lengüeta en un extremo, una ranura en el otro, un adhesivo con un código en ambos extremos y agujeros pretaladrados en la parte trasera.
- **6 × abrazadera** — placa de montaje con 4 agujeros ovalados, pomo de estrella y una pestaña.
- **24 × tornillo** — 4 por abrazadera.

2 Antes de empezar

- **Herramienta:** destornillador Phillips PH2. No use un atornillador eléctrico en la posición más alta — la teca se aprieta en exceso y se agrieta con facilidad.
- El brasero y la plancha deben estar **completamente fríos**.
- Trabaje sobre una superficie plana, con una manta o cartón debajo.
- Monte **primero el aro completo**; colóquelo sobre la plancha al final.
- Deje los adhesivos puestos hasta que el aro esté montado.
- **No taladre nunca agujeros adicionales.** Los 24 agujeros ya están pretaladrados.

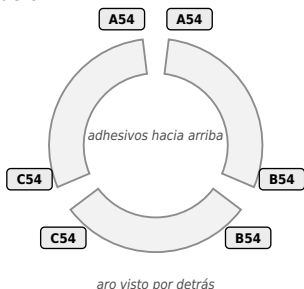
Monte el aro boca abajo. La parte trasera — con los adhesivos y los agujeros pretaladrados — queda hacia arriba; la cara acabada, con el logotipo BONFEU, queda contra el suelo.

PASO 1 · Coloque los tres segmentos

Coloque los tres segmentos boca abajo formando un círculo, con los extremos uno contra otro.

PASO 2 · Haga coincidir los códigos en cada unión

Cada extremo lleva un adhesivo con un código. En cada unión los dos códigos deben ser **idénticos** — B54 contra B54. Gire o intercambie los segmentos hasta que las tres uniones coincidan. Si una unión no coincide, las otras dos tampoco cerrarán bien, así que compruebe las tres antes de montar ninguna abrazadera.



CORRECTO

B54

B54



mismo código

INCORRECTO

B54

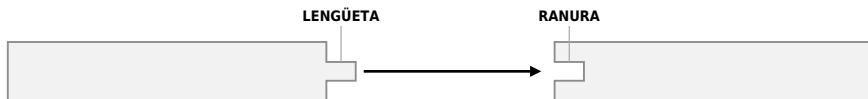
C54



código distinto

PASO 3 · Introduzca la lengüeta en la ranura

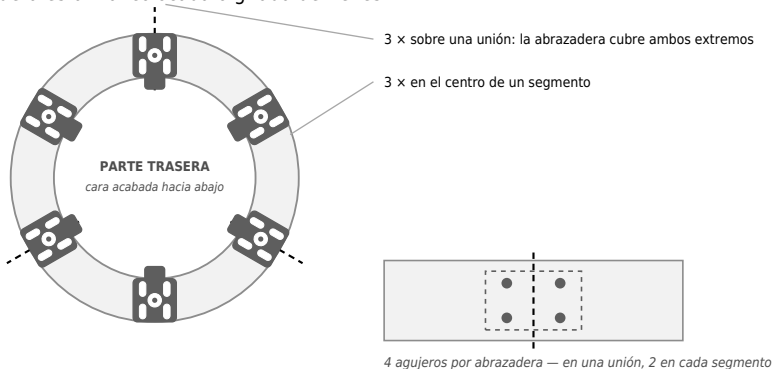
Los extremos se unen mediante lengüeta y ranura. Introdúzcalos **rectos** uno en otro — nunca en ángulo — y empuje hasta que la unión quede totalmente cerrada, sin holgura.



introducir recto hasta que los extremos se toquen en todo el ancho

PASO 4 · Coloque las 6 abrazaderas sobre los agujeros pretaladrados

3 abrazaderas sobre las uniones, centradas en la junta, de modo que cada una cubra ambos extremos y los una. **3 abrazaderas en el centro** de cada segmento. Cada posición tiene 4 agujeros pretaladrados; en una unión, 2 en cada segmento. Si los cuatro agujeros no coinciden con la placa, la abrazadera está mal colocada o girada del revés.



PASO 5 · Gire cada pestaña hacia dentro

Cada abrazadera tiene una pestaña que sobresale del borde de la madera. Debe apuntar siempre hacia el **borde interior** del aro — el lado que sujetará la plancha.

CORRECTO

INCORRECTO



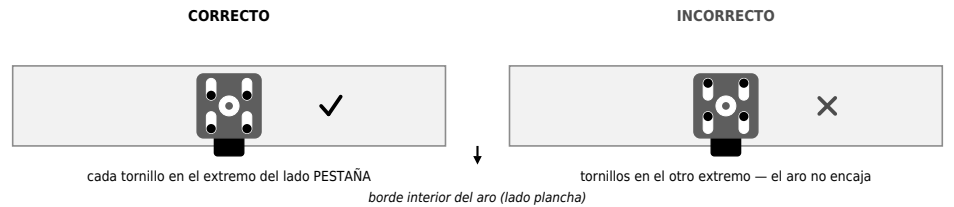
pestaña hacia el borde INTERIOR

pestaña hacia el borde EXTERIOR

borde interior del aro (lado plancha)

PASO 6 · Atornille las abrazaderas a la altura correcta

Los cuatro agujeros de la placa son ovalados, por lo que la abrazadera puede quedar más alta o más baja. Ponga los tornillos sin apretar, desplace la abrazadera para que **cada tornillo quede en el extremo del agujero del lado de la pestaña** y después apriete firmemente los cuatro. Si los tornillos quedan en el otro extremo, las pestañas quedan demasiado altas y el aro no bajará sobre la plancha. **Repita los pasos 4-6 en las 6 abrazaderas.**



PASO 7 · Coloque el aro sobre la plancha

Compruebe antes de colocarlo: 6 abrazaderas montadas · todas las pestañas hacia dentro · todos los tornillos apretados · las tres uniones cerradas.

1. Dé la vuelta al aro, con el logotipo hacia arriba, y levántelo **entre dos personas** — pesa y las uniones solo aguantan cuando las abrazaderas están apretadas.
2. Baje el aro de forma uniforme y bien centrado sobre la plancha.
3. Guíe las 6 pestañas a la vez por la parte exterior del aro de la plancha.
4. Empuje hacia abajo hasta que las pestañas queden **por debajo** del aro de la plancha.
5. Compruebe que el aro queda plano en todo su contorno y no se puede levantar.

Uso, cuidado y seguridad

- La teca es una **superficie de trabajo y de servicio, no de cocción**. No coloque nunca sobre ella leña encendida, brasas ni una sartén caliente — use siempre un salvamanteles. No corte sobre la teca.
- No se siente, no se ponga de pie ni se apoye nunca sobre el aro, y no lo utilice para mover el brasero.
- Limpie con un paño húmedo y un poco de jabón suave. Nada de hidrolimpiadora, lejía ni productos abrasivos.
- La teca sin tratar se vuelve gris plateada en el exterior. Aplicar aceite de teca una o dos veces por temporada mantiene el color cálido.
- Antes de cada uso compruebe que los tornillos y los pomos siguen apretados; reapriete a mano. La madera trabaja con el clima.
- El pomo de estrella bloquea la pestaña deslizante. Déjelo como viene de fábrica; aflójelo solo para ajustar la profundidad de una pestaña y vuelva a apretarlo a mano.
- En invierno, retire el aro y guárdelo plano, seco y protegido de las heladas.

Resolución de problemas

Holgura en una unión	La lengüeta no está completamente en la ranura, los códigos no coinciden, o la abrazadera no está centrada en la junta. Afloje y recoloque.
El aro no encaja	Los tornillos no están en el extremo del lado de la pestaña (paso 6), o una pestaña está girada hacia fuera.
El aro baila	Una o varias pestañas no están debajo del aro de la plancha. Levante el aro y bájelo de nuevo de forma uniforme.
Una abrazadera se afloja	Reapriete los tornillos a mano. No apriete en exceso en el mismo agujero.